

## ► Use su tarjeta Clipper

### Autobuses de Golden Gate Transit y Marin Transit

#### Pase la tarjeta al subir y bajar

1. Cuando suba al autobús, ubique el lector de tarjetas Clipper.
2. Sostenga su tarjeta de forma plana contra el logotipo Clipper en el lector.
3. Espere a que suene el pitido y se encienda la luz verde. Luego diríjase a su asiento.

Cuando baje del autobús, pase la tarjeta repitiendo los pasos anteriores. El pasar la tarjeta asegura que Clipper cobre la tarifa correcta por su viaje.

*Nota: Si hace transbordo de Marin Transit o Golden Gate Transit a un servicio de transporte público que no cobra la tarifa según la distancia recorrida, solamente tiene que pasar la tarjeta cuando sube a ese sistema, no es necesario hacerlo al bajar.*

### Golden Gate Ferry

Usted debe tener un valor en efectivo mínimo de \$3.70 en su tarjeta Clipper para viajar en el Golden Gate Ferry.

1. Ubique el lector de tarjetas Clipper en la terminal del ferry.
2. Pase su tarjeta sosteniéndola de forma plana contra el logotipo Clipper en el lector.
3. Espere a que suene el pitido y se encienda la luz verde. Luego suba a bordo.



**CONSEJO:** Cuando pase la tarjeta, el lector de la tarjeta indicará su saldo.



**CLIPPER**

Clipper es la tarjeta de transporte todo-en-una que es aceptada en la mayoría de los principales sistemas de transporte público del Área de la Bahía.

## Contáctenos

¿Necesita ayuda o tiene una pregunta?  
Comuníquese con nosotros.

Teléfono: 877.878.8883

Fax: 925.686.8221

TTY/TDD: 711 or 800.735.2929  
(y escriba "Clipper")

Sitio web: [clippercard.com](http://clippercard.com)

Correo electrónico: [custserv@clippercard.com](mailto:custserv@clippercard.com)

Correo: P.O. Box 318  
Concord, CA 94522-0318

Síganos:   

BayAreaClipper

CÓMO USAR LA TARJETA CLIPPER®  
EN GOLDEN GATE TRANSIT AND  
FERRY Y MARIN TRANSIT



CLIPPER EN  
**GOLDEN GATE TRANSIT & FERRY  
Y MARIN TRANSIT**



## ► ¿Es un nuevo usuario de Clipper?

### Obtenga una tarjeta Clipper

Puede obtener una tarjeta Clipper para adultos en:

- clippercard.com
- Walgreens, Whole Foods y otras tiendas.
- Máquinas expendedoras de boletos de Golden Gate Ferry y San Francisco Muni.
- El Centro de Servicio al Cliente de Golden Gate en el San Rafael Transit Center.
- Centros de Servicio al Cliente de Clipper en AC Transit, la estación Embarcadero de BART/Muni y Bay Crossings en el Edificio del Ferry de San Francisco.
- Oficinas de boletos de la agencia de transporte público.
- El programa de beneficios de transporte de su trabajo.

*Nota: Para obtener información sobre las tarjetas Clipper para jóvenes, adultos mayores y RTC, visite clippercard.com/discounts o llame al 877.878.8883.*

### Agregue valor a su tarjeta Clipper

Usted tiene la flexibilidad de agregar valor en efectivo para pasajeros adultos, adultos mayores, jóvenes y discapacitados. Se acepta en todos los principales sistemas de transporte público del Área de la Bahía.

### Dónde agregar valor a su tarjeta Clipper

Puede agregar valor en los siguientes lugares:

- En línea en clippercard.com (tarda hasta 5 días en abonarse a la tarjeta).
- Walgreens, Whole Foods y otras tiendas.
- Centro de Servicio al Cliente de Golden Gate en el San Rafael Transit Center.
- Máquinas expendedoras de boletos de Golden Gate Ferry, San Francisco Muni y BART.
- Máquinas para Agregar Valor de Clipper en el San Rafael Transit Center.
- Centros de Servicio al Cliente de Clipper en AC Transit, la estación Embarcadero de BART/Muni y Bay Crossings en el Edificio del Ferry de San Francisco.
- El programa de beneficios de transporte de su trabajo.

Visite clippercard.com para una lista completa de ubicaciones de tiendas, centros de servicio al cliente, máquinas expendedoras de boletos y máquinas para agregar valor.

### Agregue valor a su tarjeta Clipper automáticamente (Autoload)

¡No se quede sin valor en su tarjeta! Programe recargas automáticas en clippercard.com para agregar valor a su tarjeta automáticamente a través de su cuenta bancaria o tarjeta de crédito cuando su saldo en efectivo sea menos de \$10.



## ► Preguntas comunes

### ¿Cómo se calculan las tarifas?

Cuando se viaja en los autobuses de Golden Gate Transit y de Marin Transit, Clipper deduce la tarifa máxima desde su zona de partida y luego reembolsa la diferencia cuando usted pasa su tarjeta por el lector de tarjetas al salir. Esto significa que usted debe pasar su tarjeta por el lector de tarjetas al subir y al bajar del autobús para asegurarse de que sólo se le cobre por la distancia que usted viajó, y para que Clipper aplique todos los descuentos y los transbordos adecuados.

### ¿Obtengo algún descuento por usar Clipper?

Sí. Los pasajeros de autobús adultos reciben un 10 por ciento de descuento para viajes dentro de Marin y un 20 por ciento de descuento para viajes entre condados, mientras que los pasajeros del ferry reciben un descuento por pasajero frecuente.

### ¿Cómo funcionan los transbordos?

Si usted hace un transbordo dentro de Marin Transit/Golden Gate Transit, o hacia o desde otra agencia de transporte público que acepta Clipper, no necesita un boleto de transbordo impreso. Clipper lleva el registro de sus viajes y automáticamente le otorga los descuentos de transbordo adecuados. Si pasa su tarjeta en su segundo autobús dentro del plazo de tiempo adecuado, se le otorgará el transbordo. Si pasa su tarjeta después de ese período, Clipper deducirá una tarifa adicional de su tarjeta. Sólo se permite hacer transbordos de autobús para completar viajes de un solo trayecto.

### ¿Necesito tener en mi tarjeta un saldo mínimo de valor en efectivo para viajar en autobús?

No, ni Marin Transit ni Golden Gate Transit requieren un saldo mínimo de valor en efectivo para viajar en autobús.



### ¿Necesito tener en mi tarjeta un saldo mínimo de valor en efectivo para viajar en ferry?

Sí. Usted debe tener un saldo mínimo de valor en efectivo de \$3.70 en su tarjeta Clipper para viajar en el Golden Gate Ferry. Si no tiene el saldo mínimo, cuando pase la tarjeta por el lector se encenderá una luz roja y escuchará sonar un pitido tres veces. Usted tendrá que agregar valor a su tarjeta Clipper para pagar su tarifa. Evite este problema configurando la recarga automática (Autoload) para asegurarse de tener siempre en su tarjeta el saldo mínimo.

### ¿Debo usar una tarjeta Clipper o un boleto de Clipper de uso limitado?

Sólo puede usar boletos de Clipper de uso limitado en las rutas del Golden Gate Ferry. Si viaja regularmente o semirregularmente en ferry, le recomendamos que use una tarjeta Clipper. Con Clipper, puede aprovechar los descuentos de pasajero frecuente, configurar la recarga automática para agregar valor automáticamente y proteger su saldo. Si está de visita en el área, le recomendamos que compre un boleto de uso limitado. Puede comprar boletos con valor para un solo trayecto y de ida y vuelta para adultos, jóvenes o adultos mayores/discapacitados en las máquinas expendedoras de boletos de las terminales de Sausalito, Larkspur y San Francisco.

Para obtener información más específica sobre Clipper, visite clippercard.com.

### Proteja su tarjeta Clipper y su valor

- Registre su tarjeta en forma gratuita. Visite clippercard.com o llame al 877.878.8883.
- Al registrar la tarjeta sin costo, Clipper puede reemplazar su tarjeta si la pierde o se la roban y devolverle su saldo por una cuota pequeña.
- No perfore, doble ni altere su tarjeta de ninguna manera. Si lo hace, la tarjeta podría no funcionar correctamente.